

Artículos científicos

Experiencias y desafíos de la enseñanza de una lengua extranjera a personas ciegas. Caso: DAEA-UJAT

Experiences and Difficulties in Teaching a Foreign Language to Legally Blind Students. Case: DAEA-UJAT

Victoria Belén Cruz Hernández

Universidad Juárez Autónoma de Tabasco, México

vickydlm47@gmail.com

<https://orcid.org/0000-0003-3038-1265>

Perla del Rocío Rojas León

Universidad Juárez Autónoma de Tabasco, México

rojasperla2@gmail.com

<https://orcid.org/0000-0002-4302-5588>

Jeniffer Yajabibe Maldonado Guillén

Universidad Juárez Autónoma de Tabasco, México

jeniffer.maldonado@ujat.mx

<https://orcid.org/0000-0002-6238-6653>

Resumen

Esta investigación es un estudio de tipo exploratorio que se adentra en las percepciones de docentes que han enseñado una lengua extranjera a estudiantes con falta de visión o ceguera y el reto que esto conlleva cuando no se tiene una preparación adecuada. El trabajo se llevó a cabo en la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco (UJAT), en la División Académica de Educación y Artes (DAEA), donde se imparte la licenciatura en Idiomas. Por medio de entrevistas se indagó sobre qué tipo de adaptaciones tuvieron que realizar como apoyo para los alumnos ciegos. Dentro de los resultados se pudo encontrar que la UJAT ofrece un curso de sensibilización dirigido a los docentes, pero la mala difusión y no informar a los docentes que tendrán a un alumno ciego en su clase causa que el docente no tome el taller. Se descubrió que el taller aporta mucha información sobre cómo trabajar con personas ciegas, lo que se conforma como una gran diferencia entre el docente que tomó el curso y el que no. Las

estrategias más utilizadas entre los docentes son muy similares: la lectura y explicación en voz alta de todo lo trabajado en clase, así como los espacios entre explicaciones o tareas.

Palabras clave: ciegos, docentes, estrategias, experiencias, metodologías.

Abstract

This research is an exploratory study that delves into the perceptions of teachers who have taught a foreign language to students with lack of vision or blindness and the challenge that this entails when they do not have adequate preparation. The work was carried out at the Universidad Juárez Autónoma de Tabasco (UJAT), in the Academic Division of Education and Arts, where the degree in Languages is taught. Through interviews, it was inquired about what type of adaptations they had to carry out as support for blind students. Among the results it was found that the UJAT offers an awareness course aimed at teachers, but poor dissemination and not informing teachers that they will have a blind student in their class causes the teacher not to take the workshop. The workshop was found to provide a lot of information on how to work with blind people, which makes a big difference between the teacher who took the course and the one who did not. The most used strategies among teachers are very similar: the reading and explanation aloud of everything worked in class, as well as the spaces between explanations or tasks.

Keywords: blind students, teachers, strategies, experiences, methodologies.

Resumo

Esta pesquisa é um estudo exploratório que investiga as percepções de professores que lecionaram uma língua estrangeira para alunos com deficiência visual ou cegueira e o desafio que isso acarreta quando eles não têm uma preparação adequada. O trabalho foi realizado na Universidade Juárez Autónoma de Tabasco (UJAT), na Divisão Académica de Educação e Artes (DAEA), onde é ministrada a licenciatura em Línguas. Por meio de entrevistas, indagou-se sobre que tipo de adaptações deveriam realizar como apoio aos alunos cegos. Dentre os resultados verificou-se que a UJAT oferece um curso de conscientização voltado para professores, mas a má divulgação e a não divulgação dos professores que terão um aluno cego em sua aula faz com que o professor não faça a oficina. Verificou-se que a oficina fornece muitas informações sobre como trabalhar com pessoas cegas, o que faz uma grande diferença entre o professor que fez o curso e o professor que não fez. As estratégias mais

utilizadas pelos professores são muito semelhantes: a leitura e explicação em voz alta de tudo o que foi trabalhado na aula, bem como os espaços entre as explicações ou tarefas.

Palavras-chave: cegos, professores, estratégias, experiências, metodologias.

Fecha Recepción: Enero 2021

Fecha Aceptación: Julio 2021

Introducción

En la actualidad existe un gran reto que muchos docentes deben enfrentar en las aulas de clase y puede suceder a cualquier nivel escolar, esto es, impartir clases a estudiantes con alguna necesidad educativa especial. Claro está que no es una tarea fácil para nadie, por lo cual se requiere de una preparación y un entrenamiento, a fin de tener los conocimientos suficientes para poder atender a este tipo de alumnos. No se trata de algo que sucede solo en organizaciones educativas especializadas, sino que, por el contrario, usualmente sucede en las aulas de clases regulares. Y en tales circunstancias, el docente debe ser capaz de hacer adecuaciones metodológicas para que todos los alumnos aprendan por igual.

En efecto, gracias al camino que se ha ido abriendo la educación inclusiva en la actualidad, más que integrar a algunos estudiantes a la corriente educativa principal, hoy en día se busca transformar los sistemas educativos y adaptarlos a la diversidad de los estudiantes, sin importar sus condiciones físicas, sociales o culturales (Educación inclusiva, 2006). Tal y como lo menciona Stainback (1990), una escuela inclusiva es aquella que educa a todos los estudiantes en aula de clase ordinaria. Sin embargo, no solo se trata de aceptar a los alumnos y ya, sino también de ofrecer una educación de calidad con docentes preparados para saber cómo trabajar con ellos.

La realidad de la situación actual en cuanto a la inclusividad es muy variada. Algo muy común de escuchar en la División Académica de Educación y Artes (DAEA) de la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco (UJAT) es a los docentes hablar de las dificultades que han tenido con alumnos ciegos dentro de sus aulas. Vale la pena aclarar que, técnicamente, siguiendo aquí a Morán (2015), la ceguera es la ausencia total de la visión o de simple percepción lumínica en uno o ambos ojos. Así pues, a partir de los testimonios de los docentes sobre las problemáticas vividas con estudiantes con ceguera, nació el interés de saber qué es lo que pasa en sus clases, las dificultades y las estrategias que les ayudaron.

Durante las pláticas llevadas a cabo, la mayoría de los docentes mencionó que no habían tenido capacitación previa, lo cual les trajo muchas más dificultades, por no saber cómo desenvolverse en clase o cómo trabajar correctamente con estos alumnos ciegos. En

consecuencia, no sabían si estaban enseñando de la manera correcta. Por otro lado, también manifestaron que no se les notificó en tiempo y forma que tendrían a un alumno ciego en sus clases.

A raíz de lo anterior, el objetivo de este trabajo fue recopilar esas valiosas experiencias de los docentes que hayan pasado por este desafío de dar clases de inglés, francés o italiano a un alumno ciego. Se analizaron las estrategias de enseñanza que utilizaron los docentes que fueron de mayor ayuda y se identificó cuáles fueron las adaptaciones que se requirieron en el material de apoyo para los alumnos ciegos. Esto con el fin de ser una fuente de apoyo para futuros docentes que deban atravesar el mismo desafío.

Desarrollo

Aunque este trabajo buscó recopilar experiencias docentes, el principal objetivo fue encontrar las estrategias más efectivas a la hora de enseñar una lengua extranjera a un estudiante ciego. Respecto al área de lenguas de la DAEA, es muy importante mencionar un punto: la inclusión es un tema actual y de suma relevancia. Y por lo mismo es inevitable preguntarse: ¿qué tan bien se está incluyendo a los alumnos ciegos en clase? No solo se trata de aceptar a los estudiantes con diferentes discapacidades. Slee (1998) nos dice que una escuela inclusiva debe suponer una verdadera reestructuración del sistema educativo para que todos los estudiantes tengan cabida y se conforme un ambiente enriquecedor para todos los involucrados.

Si bien en lo particular esta investigación se enfoca en los estudiantes con cegueras, en términos generales busca trazar las dificultades docentes que se pueden topa en el camino de la enseñanza de lenguas extranjeras los alumnos que buscan el grado de licenciado en Idiomas, por tales motivos el objetivo fue recabar experiencias de los maestros que atravesaron este desafío y poder recopilar las estrategias más efectivas al momento de impartir clases. También cabe la aclaración de que no todo está basado en el empirismo, ya que se recurre a algunos autores que trabajaron ciertas metodologías o estrategias para la enseñanza de una lengua extranjera a estudiantes con ceguera, lo cual puede ser igualmente de ayuda a docentes que deban enfrentar este desafío.

Es importante conocer los diferentes tipos de discapacidades visuales y con cuál tipo en específico se trató en este trabajo, ya que existe una variedad de discapacidades vinculadas con la visión. Martín (2010) menciona cuatro grados de visión en las múltiples discapacidades visuales. El primero es la ceguera total, donde el individuo no procesa ningún

tipo de información por medio de la vista; el segundo es la ceguera parcial, donde el individuo percibe bultos sin nada en específico; el tercero es una baja visión que incapacita al individuo a hacer algunas actividades, o suele ver solo lo que hay a pocos centímetros, y finalmente la visión límite, la cual no incapacita al sujeto de hacer actividades cotidianas siempre y cuando cuente con algún tipo de adaptación especial óptica o con ampliaciones. Para ser específicos, en este trabajo se utilizaron testimonios de docentes que trabajaron con estudiantes con ceguera total.

Está claro que los estudiantes ciegos necesitan un aprendizaje efectivo. Una de las teorías más afines a este trabajo es la que se utilizó en una prueba en la Universidad Politécnica Salesiana, ubicada en Ecuador. Dicho proyecto tuvo como hipótesis que los alumnos podrían adquirir el conocimiento necesario aplicando la metodología del deletreo para la formación de palabras y la fonética figurada para la pronunciación de estas (Morán, 2015). Específicamente, tuvo como objetivos: lograr en las personas con discapacidad visual el desarrollo de cuatro habilidades necesarias para el aprendizaje de una lengua extranjera (escuchar, hablar, leer y escribir).

Andrade (2006) menciona que para las personas con limitación visual la habilidad de escuchar, componente fundamental que forma parte del proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera, se convierte en un factor primordial dentro de la comunicación lingüística, ya que a través del oído deben aprender a reconocer muchas de las imágenes que se captan por medio de la vista. La aplicación de la metodología del deletreo permite que a través del oído los estudiantes ciegos aprendan la fonética figurada en la formación de palabras y en la pronunciación; esto facilita la estructuración de palabras y oraciones que incrementan su vocabulario.

Para lograr obtener la información requerida, se optó por una investigación de tipo cualitativa. Y se utilizó el método exploratorio, ya que se buscó profundizar en las experiencias docentes, al igual que se utilizó el método descriptivo para conocer las estrategias que estos docentes utilizaron en sus clases para facilitar el aprendizaje de una lengua extranjera en alumnos con ceguera y finalmente conocer las adaptaciones al material didáctico que se necesitaron para que estos pudieran estudiar, trabajar o analizar las unidades de aprendizaje.

Este proyecto fue aplicado en la UJAT, específicamente en la DAEA. La población de este proyecto estuvo conformada por docentes de la licenciatura en Idiomas que alguna vez tuvieron entre sus alumnos a una persona con ceguera, específicamente docentes que hayan impartido las materias Inglés, Francés e Italiano.

Una vez seleccionados los docentes que cumplían con las características ya mencionadas, se les aplicó una entrevista para la recolección de datos. La entrevista fue semiestructurada. Conformada de una serie de preguntas clave para lo que se necesitaba saber, se trató de profundizar en el tema al tiempo que los entrevistados respondían. En otras palabras, siempre manteniendo la conversación alrededor de la pregunta formulada, no se limitaron las respuestas emitidas por los docentes. Fue aplicada de manera oral y se grabó para que se pudiera analizar más profundamente. Sin duda es una técnica eficaz para obtener datos puntuales y relevantes. La información que se obtuvo fue superior a la que se hubiera obtenido si nos hubiéramos limitado a una entrevista por escrito.

La entrevista se aplicó individualmente a cada uno de los maestros que fueron seleccionados, quienes aceptaron con mucha amabilidad y apertura para compartir sus experiencias. En esta parte de la investigación es donde se ve que aun siendo docentes pueden llegar a tener dudas y que siempre se pueden aprender cosas nuevas de cualquier situación.

Resultados

El análisis de los datos de la entrevista arrojó mucha información acerca de la experiencia docente. A continuación, se enlistan las estrategias implementadas e incluso la información que ayudó a los docentes a trabajar con estudiantes con ceguera.

1) La mayoría de los profesores mencionaron que no fueron capacitados para tales escenarios. El informante uno desaprueba el hecho de que no notifiquen con anticipación que tendrán la presencia de un alumno ciego en clase, ya que resulta difícil improvisar sobre la marcha; a otros profesores se les fue notificado de manera más informal. El informante dos dijo que fue notificado unos días antes por el tutor del alumno, pero que eso fue todo, no fue con anterioridad, así que no tuvo tiempo de prepararse o informarse. Moriña (2014) dice que la inclusión es una filosofía y una práctica educativa que busca aumentar y mejorar el aprendizaje y la participación activa de todo el alumnado en un contexto educativo común. Para evitar las barreras que los alumnos ciegos pueden toparse en un aula común, es importante que el docente se encuentre preparado. Esto implica que la universidad debe contar con un mecanismo que lo ayude a informarse de que tendrá un

alumno con ceguera en su aula y de esta manera se predisponga a tomar un curso de preparación.

2) Solo un profesor de los entrevistados mencionó que sí recibió capacitación. El informante tres dijo que sí fue informado y recibió un taller. Este taller no estuvo centrado en la enseñanza de los idiomas; se le dio una semana de capacitación sobre educación inclusiva y se le enseñó cómo debía abordar a estos estudiantes. Pizarro y Cordero (2015) mencionan que el docente debe adaptar su metodología a los requerimientos actuales del alumnado, así la enseñanza será más efectiva. Dicho acercamiento abrirá la puerta para integrar a los alumnos como un todo en el salón de clase. Cada adaptación marcará una gran diferencia.

3) El desafío más complicado para los docentes es la escritura. Evidentemente, no es el único al que se deben enfrentar, sin embargo, en lo que respecta a el aprendizaje-enseñanza de una lengua extranjera, este viene siendo un problema mayúsculo. El informante dos menciona la dificultad de que todo trabajo, tarea, examen o explicación debía ser comunicado de manera oral y los libros o material debía ser electrónicos. Igualmente, el informante cuatro mencionó que la dificultad es en la escritura, ya que ellos tienen otro sistema (braille).

4) Las estrategias más comunes fueron la explicación de todos los temas de manera oral, pausada y claramente, para permitir que el alumno tome sus apuntes en sistema braille o que sus grabaciones de audio fueran lo más transparentes posibles. El informante cinco menciona específicamente la importancia de darles el tiempo para que tomen sus apuntes, pues, como a cualquier estudiante, esto les sirve para reforzar sus conocimientos en casa. Como segunda estrategia común se encuentra la asignación de un compañero de apoyo para trabajar y para estudiar con el alumno ciego, con un fin beneficioso para ambos alumnos.

5) En general, los docentes mencionaron que no contaban con material especializado en braille, en este caso material de idiomas, por lo que sus métodos fueron pasar las actividades a Word, lecturas en formato PDF, exámenes de manera oral, escaneo del libro del idioma respectivo y finalmente preguntar directamente al alumno sobre alguna duda.

6) Por último, pero no menos importante, se les preguntó qué opinaban sobre el tema en cuestión y la incertidumbre fue grande, pues la mayoría de ellos no estaban seguros de que hubieran enseñado correctamente a estos alumnos; pensaban que sus métodos quizás no fueron los más efectivos. Como sea que fuere, aseguran que estos estudiantes son muy

inteligentes, su sistema auditivo desarrollado y su gran capacidad memorística es lo que los hace sobresalir y aprender.

Todos mencionan que es una gran experiencia y que ver a estos alumnos que aun con una discapacidad son maravillosos en cuanto el aprendizaje de una lengua es una motivación tremenda para cualquiera.

Discusión

Una situación que ha quedado muy evidenciada dentro de esta investigación es que los alumnos ciegos que han entrado a la licenciatura en Idiomas tuvieron buenas aptitudes tratándose del aprendizaje de una lengua extranjera. Todos los docentes que fueron entrevistados hicieron énfasis en esa habilidad. Esto debido a que, como lo menciona Andrade (2006), la habilidad de escuchar es su principal conducto hacia el aprendizaje, ya que a través del oído deben aprender muchas cosas que normalmente se aprenderían por medio de la visión. En el caso de un aprendizaje para una formación profesional, esto es muy importante para el alumno y el docente.

Respecto a nuestra pregunta de investigación sobre los desafíos de los docentes enseñando a un alumno ciego, lo primero es la mala difusión acerca del curso de sensibilización para estrategias de enseñanza a un alumno ciego. El informante uno menciona que resulta difícil improvisar sobre la marcha, el no estar preparado causa una enseñanza deficiente. Pizarro y Cordero (2015) recalcan la importancia de reunirse con el estudiante ciego, conocer su discapacidad y hacer las adecuaciones curriculares pertinentes para ayudarlo en su aprendizaje; esto también ayudaría al docente a estar preparado, por supuesto. Martín (2010) habla de adaptaciones del entorno físico para facilitar al alumno ciego, por ejemplo, la organización total del salón, un asiento específico al alumno o materiales para facilitar su movilidad. Nunca hay que olvidarse de que la idea es la inclusión, hacer que alumno se sienta parte de la clase. Quiroz y Palmeros (2016) entrevistaron a una alumna con ceguera, quien mencionó que le gusta sentirse tal y como los demás estudiantes, no le gusta un trato especial del docente o de sus compañeros. Sin embargo, ciertas adaptaciones curriculares sí son necesarias.

Cabe recordar que los objetivos de la presente investigación eran saber sobre las estrategias o adaptaciones que tuvieron que hacer los docentes en sus planeaciones de la materia. Al respecto, Morán (2015) habla de la eficiente metodología del deletreo, ya que por medio de esta el alumno figura la formación de las palabras y su pronunciación, lo que

contribuye a la estructuración de palabras u oraciones que aumentan su vocabulario. Esto resulta muy similar a las estrategias usadas por los docentes no capacitados que fueron entrevistados. La explicación de todos los temas de manera oral, clara y pausadamente para permitir que el alumno tome sus apuntes, resultó clave para ayudar en el aprendizaje del estudiante ciego. Asimismo, mencionan mucho el gran apoyo de las tecnologías actuales, celulares inteligentes o las computadoras portátiles. Martín (2013) dice que las tecnologías de la información y comunicación (TIC) son un gran apoyo para la vida en general y que, aunque no son específicas para personas con discapacidad, a estos dispositivos se les puede instalar periféricos, dependiendo la persona que los use, ya sea de acceso visual, táctil o parlante, lo cual los convierte en una herramienta sumamente útil durante su proceso de aprendizaje. Por último, una dificultad más es que todo lo que los otros alumnos hacían de manera escrita estos estudiantes debían hacerlo de manera oral, por ejemplo, exámenes o tareas escritas. A pesar de todo, estos alumnos siempre tuvieron excelentes resultados a la hora de ser evaluados. Finalmente, vale la pena aclarar que esta investigación solo se limitó a adultos que estudian para ser profesionales del idioma, estudiantes que han tenido una trayectoria académica más larga que un niño o un estudiante ciego que solo quiere aprender el idioma como pasatiempo o cualquier otro motivo.

Conclusiones

Como cualquier docente que siempre tiene planes de trabajo para todo lo que se verá durante un curso, de igual manera un docente de idiomas prepara un *lesson plan*, una descripción detallada de la clase, el método de enseñanza o trabajo que se utilizará y el tema que se tratará durante la lección. Con el *lesson plan* se busca la mejor manera para que los alumnos aprendan el idioma con mayor naturalidad, incluyendo una metodología pedagógica. Si bien es lo más común en un curso estándar, este plan de trabajo puede variar dependiendo de las necesidades de los alumnos; puede ser modificado cuando a la clase se una un estudiante con necesidades educativas especiales.

A lo largo de este trabajo se ha podido apreciar cierta similitud entre lo empírico y lo teórico. Por ejemplo, las explicaciones en voz alta son la mejor forma de ayudar a estos estudiantes ciegos, su mejor habilidad es el odio y la aprovechan al máximo; claro, deben aplicar ciertas pautas al momento de su discurso oral que ayudarán aún más a los profesores en su labor de enseñanza.

El único docente entre los entrevistados que recibió una capacitación comentó que fue más bien un taller de sensibilización y no exactamente sobre la enseñanza del idioma, pero igual le enseñaron ciertas estrategias para que la alumna pudiera entender el discurso oral de forma más sencilla y tener tiempo para tomar apuntes:

- Utilizar un lenguaje inclusivo, es decir, no cambiar el discurso, el uso de palabras como: *como pueden observar* y *como pueden ver* no debe afectar a los alumnos, ya que ellos saben que vienen a aprender como cualquier otro alumno.
- Hacer el discurso coherente de tal manera que el alumno lo pueda grabar o pueda tomar notas. Entonces, tratar de espaciar el discurso de tal forma de que le dé tiempo al estudiante de completar las ideas que necesita anotar.
- Usar marcadores de discurso, por ejemplo:
 - Ordenadores de apertura: *en primer lugar, por una parte, por un lado, el primer momento, para continuar, en primer lugar.*
 - Ordenadores de continuidad: *en segundo lugar, en tercer lugar; por otra parte, por su parte; asimismo, igualmente; de igual forma, modo, manera; luego; después.*
 - Ordenadores de cierre: *por último, en último lugar, en último término, en fin, finalmente.*
- Es importante siempre tener en mente que tomar apuntes en sistema braille es algo más metódico que la escritura convencional. Por esta misma razón, es importante dejar un tiempo entre una explicación y otra para que el alumno pueda tomar sus apuntes y también recurrir a los marcadores del discurso para separar una idea de otra. Esto los ayuda a jerarquizar sus ideas muy bien y a apuntar tal y como lo haría cualquier alumno (en términos de eficacia), apuntes que sirven para reforzar el aprendizaje.

Respecto al material didáctico adaptado (braille) para estos alumnos, las respuestas fueron “No”. Los docentes, de distintas formas, ayudaron al alumno ciego, como pasar las actividades a formato PDF, escanear, dictar la actividad en voz alta, preguntarle directamente si tiene dudas y finalmente uno de los maestros habla de que sus alumnos le pidieron su libro para escanearlo y dárselo a este alumno en formato PDF, para que lo pudiera trabajar desde su *laptop* y así su lector de textos le facilitara realizar sus tareas.

El lector de texto es uno de los mejores apoyos para el alumno ciego. Es difícil tener los libros de idiomas en braille, así que se puede decir que para ayudarlos es bueno tener el

material siempre en digital, para que así pueda utilizar un lector de textos desde cualquier dispositivo inteligente.

Una razón de que los libros de idiomas no estén en braille en el acervo universitario podría ser la constante reestructuración del plan de estudios de la licenciatura en Idiomas y que la población de alumnos ciegos sea minoritaria, esto no hace rentable pasar los libros a braille, sin embargo, hay alternativas útiles que ya se mencionaron.

El apoyo de los docentes y estar informados de pequeñas estrategias hace una gran diferencia, facilita el trabajo docente y facilita el aprendizaje del alumno. La mala difusión del taller que ofrece la universidad crea esa polémica de que no se les ofrece una capacitación; otra cosa que resulta deficiente es que no existe una forma adecuada de notificar al docente que tendrá un alumno ciego y, llegado el caso, invitarlo a tomar el curso, ya si el docente decide tomarlo o no sería una situación diferente. A la mayoría de ellos sí le gustaría tomar un taller pero que no se notifique con suficiente tiempo crea este círculo vicioso de una enseñanza deficiente, al no saber qué hacer o cómo hacer, o si lo que hacen está bien o no.

Futuras líneas de investigación

La universidad ofrece un curso de sensibilización docente para aprender cómo trabajar con un alumno con ceguera. Este curso resulta ser muy útil, pero con un énfasis muy general; sin embargo, un curso especializado de cómo enseñar una segunda lengua a estudiantes ciegos podría ayudar mucho más en el aprendizaje del alumno y la enseñanza del docente, ya que no es cualquier aprendizaje, es un aprendizaje para un futuro profesionalista en los idiomas.

La universidad diseña un perfil de egreso. En este incluye manejar las cuatro habilidades en el idioma: hablar, escuchar, escribir y leer; pero es importante analizar cómo se desarrolla esa habilidad de la escritura y la lectura en un estudiante que no realiza esas acciones como lo haría el resto de alumnos. Analizar cómo escriben el inglés en braille es un tema por el cual muchos docentes de idiomas llegaron a tener interés, pero jamás se animaron a preguntar, ya que sus alumnos tomaban apuntes de las clases en sistema braille.

Referencias

- Andrade, P. (2006) *Módulo de estrategias pedagógicas para la enseñanza del inglés en el marco de la atención educativa a población con limitación visual*. Colombia: Instituto Nacional para Ciegos.
- Martín, A. (2010). Primera propuesta: el desafío de la luz. En mi colegio hay alumnos con discapacidad visual: niños ciegos y con baja visión. En Escuelas católicas, *Desafíos de la diferencia en la escuela Guía de orientación para la inclusión de alumnos con necesidades educativas especiales en el aula ordinaria* (pp. 9-61). Madrid, España: Edelvives.
- Morán, M. (2015). *Programa de enseñanza aprendizaje del idioma inglés nivel básico, aplicando la fonética para personas con discapacidad visual*. (Tesis de maestría). Universidad Politécnica Salesiana, Guayaquil.
- Moriña, A. (2004). *Teoría y práctica de la educación inclusiva*. Málaga, España: Ediciones Aljibe.
- Moriña, A. (ed.) (2014). *Análisis de las barreras y ayudas que los estudiantes con discapacidad identifican en la universidad*. Alicante, España: Editorial Área de Innovación y Desarrollo.
- Pizarro, C. y Cordero, B. (2017). La enseñanza del inglés como segunda lengua a estudiantes universitarios con discapacidad y necesidades educativas especiales: un reto académico. *Repertorio Americano*, (25), 165-178. Recuperado de <https://www.revistas.una.ac.cr/index.php/repertorio/article/view/9400>.
- Quiroz, S. y Palmeros, y Á. (2016). Estrategias de aprendizaje en la adquisición de una segunda lengua de alumnos con discapacidad visual. *Perspectivas docentes*, (61), 19-27. Recuperado de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=6349259>.
- Slee, R. (1998). Inclusive Education? This Must Signify 'New Times' in Educational Research. *British Journal of Educational Studies*, 46(4), 440-454.
- Stainback, W. (1990). *Support Networks for Inclusive Schooling: Interdependent Integrated Education*. Baltimore, United States: Paul Brookes.

Rol de Contribución	Definición (solo poner nombre del autor)
Conceptualización	Victoria Belén Cruz Hernández
Metodología	Perla del Rocío Rojas León Victoria Belén Cruz Hernández - Principal
Software	NO APLICA
Validación	Perla del Rocío Rojas León - Principal Jeniffer Yajabibe Maldonado Guillén
Análisis Formal	Jeniffer Yajabibe Maldonado Guillén - igual Victoria Belén Cruz Hernández
Investigación	Perla del Rocío Rojas León Victoria Belén Cruz Hernández- Principal
Recursos	Perla del Rocío Rojas León - Principal Victoria Belén Cruz Hernández
Curación de datos	Jeniffer Yajabibe Maldonado Guillén - Principal Victoria Belén Cruz Hernández
Escritura - Preparación del borrador original	Victoria Belén Cruz Hernández
Escritura - Revisión y edición	Perla del Rocío Rojas León - Principal Jeniffer Yajabibe Maldonado Guillén - que apoya Victoria Belén Cruz Hernández
Visualización	Victoria Belén Cruz Hernández
Supervisión	Perla del Rocío Rojas León - Principal Victoria Belén Cruz Hernández
Administración de Proyectos	Victoria Belén Cruz Hernández - Principal Jeniffer Yajabibe Maldonado Guillén - que apoya
Adquisición de fondos	NO APLICA